

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Walk In Cooler	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21401-131879/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21401-13-1879	<b>Date</b> 2013-02-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-650-6049	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38261 (650)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-05</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rombough, Lori	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin650
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8061 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-131879/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin650

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-13-1879

File No. - N° du dossier

KIN-2-38261

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **MODIFICATION 005**

La présente modification a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires potentiels et de revoir certaines parties des spécifications et des exigences obligatoires.

**Q1.** Je comprends que le délai de livraison a été prolongé. Lorsqu'il s'agit d'un projet de cette envergure, nous indiquons sur notre soumission que le délai de livraison est de 6 à 8 semaines suivant la réception des dessins approuvés. Est-ce possible de confirmer que nous devons soumettre les dessins au moment de la clôture de l'appel d'offres?

**R1.** Conformément à l'exigence obligatoire n° 1, le soumissionnaire doit présenter un plan d'implantation conforme aux dessins d'implantation de l'annexe A-1 (ébauche).

Les dessins détaillés des chambres et des installations mécaniques seront fournis après l'attribution du contrat et seront utilisés par l'installateur certifié (Modern Niagara). Le responsable technique, en collaboration avec l'entrepreneur, doit établir un délai pour la soumission de tous les dessins. NOTA : L'entrepreneur doit fournir de l'information supplémentaire. Voir la section « Suppressions et insertions ».

## **Q2. Questions sur le groupe bimode**

**Q2.1** Le paragraphe 2.1, à la page 6, indique que le groupe n° 4 doit être conçu pour fonctionner à -1 °C ou 4 °C. Par contre, le paragraphe 5.4, à la page 10, indique que le groupe n° 4 doit être conçu pour fonctionner en bimode de -5 °C jusqu'à 4 °C. Est-ce possible de confirmer à quelle température minimale ces appareils peuvent fonctionner?

**R2.1** Lorsque le groupe bimode est utilisé en mode température élevée, la température doit se situer entre 2 °C et 4 °C, avec une température de maintien optimale de 4 °C.

Lorsqu'il s'agit de conservation des aliments réfrigérés, la température doit se situer entre -5 °C et -1 °C, avec une température de maintien optimale de -1 °C. NOTA : Modifier la section concernant le vitrage chauffant. Voir la section « Suppressions et insertions ».

**Q2.2** Il convient de noter que j'ai consulté plusieurs techniciens et que ces derniers conseillent d'installer un plancher dans les appareils-chambres si le groupe bimode est utilisé à des températures de -1 ou -5 °C. Les spécifications indiquent que ces appareils-chambres ne comprennent pas de plancher.

**R2.2** Oui, le groupe bimode doit comprendre un plancher isolé, avec les mêmes spécifications que celui du congélateur, y compris une rampe. Pour ce faire, un meneau et un seuil de porte chauffants seront aussi requis. Le vitrage devra être chauffant afin d'offrir une vue dégagée de la salle. NOTA : Modifier les exigences concernant le plancher et le vitrage chauffants. Voir la section « Suppressions et insertions ».

**Q3.** L'alinéa 6.2.1 - Conception générale, à la page 24, indique que l'ÉCB demande de doter l'espace suffisant pour quatre (4) appareils supplémentaires pour l'expansion éventuelle. Afin de permettre cet ajout, nous devons connaître la capacité future de ces quatre (4) appareils (p. ex. : deux (2) réfrigérateurs de 10 x 10 et deux (2) congélateurs de 10 x 10).

**R3.** La capacité s'applique uniquement à l'espace du bâti disponible pour y installer de nouveaux compresseurs/condenseurs plus tard. Par conséquent, les bâtis et l'enceinte doivent être dimensionnés en conséquence.

**Q4.** Nous devons connaître la capacité des quatre (4) appareils supplémentaires pour pouvoir aménager l'enceinte à l'ÉJ à des fins d'expansion éventuelle.

**R4.** La capacité s'applique uniquement à l'espace du bâti disponible pour y installer de nouveaux compresseurs/condenseurs plus tard. Par conséquent, les bâtis et l'enceinte doivent être dimensionnés en conséquence.

**Q5.** Est-ce possible de confirmer la longueur totale des conduites de réfrigération pour les trois (3) établissements? Il serait très utile de savoir s'il s'agit de conduites de réfrigération de 25 pi ou de 150 pi. Les longues conduites peuvent avoir une incidence sur les accessoires connexes qui pourraient s'avérer nécessaires pour les condenseurs.

**R5.** Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que le condenseur est bien assorti au compresseur et que les tronçons sont d'une longueur maximale de 75 pi dans les établissements de Joyceville et Pittsburgh. À l'Établissement Collins Bay, le condenseur doit être bien assorti au compresseur pour les tronçons d'une longueur maximale de 125 pi.

Tous les accessoires doivent être fournis afin de s'assurer que les systèmes sont conçus pour fonctionner selon les exigences prescrites dans l'Énoncé des travaux.

Les soumissionnaires doivent fournir un document détaillé sur tous les éléments compris dans chaque système frigorifique.

#### **Q6. Conditions relatives à l'Établissement Pittsburgh**

**Q6.1** Est-ce possible de confirmer si les appareils-chambres seront installés sur la dalle de béton ou s'il y a un vide sanitaire ou un sous-sol sous les installations? Il convient de noter que s'il y a un sous-sol, vous devrez isoler le dessous de la dalle ou installer un plancher dans le réfrigérateur.

**R6.1** Il y a un sous-sol pleine hauteur en dessous de l'installation. L'établissement assumera la responsabilité d'effectuer les travaux d'isolation du plafond du sous-sol.

**Q6.2** Il convient de noter que si vous voulez des portes de 54 po de largeur dans le réfrigérateur et le congélateur, il sera impossible d'avoir la quantité de portes vitrées à charnières indiquée sur les dessins. Nous devons utiliser des portes vitrées de 34 po ou possiblement de 30 po de largeur. Est-ce plus important d'utiliser des portes vitrées ou d'avoir une porte piétonne de 54 po?

**R6.2** Il s'agit d'une erreur typographique, les portes piétonnes doivent être de 34 po de largeur. NOTA : Modifier les exigences de taille de la porte. Voir la section « Suppressions et insertions ».

**Q6.3** À la page 8, la taille minimale de porte indiquée est de 54 po de largeur. Par contre, à la page 20, la taille minimale de porte indiquée est de 36 po de largeur.

**R6.3** Toutes les portes piétonnes doubles de l'ÉP doivent être de 34 po.

#### **Q7. Conditions relatives à l'Établissement de Joyceville**

**Q7.1** Groupe bimode — notre prix sera fondé sur les dimensions indiquées dans la spécification. Nous avons remarqué ce qui suit :

1. En raison de la colonne devant l'appareil-chambre, nous devons la contourner et faire une entaille au plafond. L'agrandissement du plan de montre pas la colonne.

**Réponse :** La colonne doit être à l'extérieur du réfrigérateur. Les panneaux muraux devront être installés derrière la colonne.

2. Est-ce que les arrêts de porte, situés au bas des murs du bâtiment, seront enlevés?

**Réponse :** L'installateur sera responsable de les enlever et cette étape ne nuira pas à l'érection des panneaux.

3. Est-ce que l'avaloir de toit, situé sur le côté droit de la salle, sera déplacé?

**Réponse :** L'avaloir doit demeurer au même endroit et la chambre doit être située directement en dessous.

4. Il y a une pièce d'équipement, située sur le côté droit, qui peut être installée à l'intérieur de l'aire en forme de L du réfrigérateur. Est-ce possible de connaître le format des appareils afin de s'assurer que ces derniers peuvent être installés à cet endroit? Ce détail n'est pas crucial pour l'établissement des prix.

**Réponse :** Il s'agit d'un espace fermé qui abrite le panneau électrique existant et qui doit être pris en considération dans les dessins d'avant-projet et les éléments des panneaux.

**Q8.** Congélateur – il y a un large tuyau de gicleur situé devant le congélateur. Il faudra le déplacer ou réduire la taille de l'appareil-chambre. Nous soumettrons un prix pour le congélateur en fonction des caractéristiques écrites. Il s'agit ici potentiellement d'une caractéristique propre à l'établissement.

**R8.** Au moment de l'installation, l'installateur déplacera le gicleur et s'assurera qu'une tête de gicleur est située à l'intérieur du congélateur.

## **Q9. Installation et garantie**

**Q9.1** En général, tous les projets réalisés dans le passé étaient des projets livrés et installés. Le présent projet est projet FOB sans installation.

Il convient de noter que nous ne pouvons pas offrir de garantie sur la main-d'œuvre étant donné que nous ne savons pas qui installera le matériel.

**R9.1** La garantie s'applique à l'établissement, et non au fournisseur ni à l'installateur. L'entrepreneur sera un installateur certifié et devra respecter les exigences d'installation du fabricant.

**Q9.2** La date de début de la garantie d'un an sur les pièces (très important) correspond à la date de livraison du matériel sur place et non lors de l'installation.

**R9.2** Le SCC coordonnera la livraison avec l'entrepreneur afin de s'assurer que les biens seront livrés lorsque Modern Niagara sera prêt à effectuer l'installation.

**Q9.3** Nous ne pouvons pas offrir une garantie de 5 ans sur le compresseur étant donné que nous ne savons pas qui installera le matériel.

**R9.3** Le nom de l'installateur est maintenant divulgué. Le prix des compresseurs doit comprendre une garantie de 5 ans pour l'ÉJ, l'ÉCB et l'ÉP du SCC.

**Q9.4** Lors de projets antérieurs, nous avons fait appel aux services de notre entrepreneur spécialisé en réfrigération local autorisé. Il s'avère utile d'avoir un technicien local si un appareil doit être réparé (surtout le vendredi ou le samedi) et nous connaissons très bien toutes vos installations. En faisant appel aux services de notre entrepreneur local, nous avons la certitude que le matériel est installé adéquatement et que les tronçons sont dimensionnés adéquatement. Je ne sous-entends pas qu'un entrepreneur qualifié quelconque ne peut pas effectuer ces travaux, mais la plupart des fabricants disposent de leur propre entreprise d'installation et d'entretien autorisé.

**R9.4** Le nom de l'installateur est maintenant divulgué.

**Q10.** ÉBC : La spécification pour les appareils-chambres 4 et 5 indique une largeur de 8 pi, 6 po. La salle mesure 16 pi, 7,25 po de largeur. Voulez-vous quand même un prix pour les dimensions 8 pi, 6 po?

**R10.** Chaque chambre doit être d'une largeur de 8 pi.

**Q11.** ÉP : Un (1) ensemble réfrigérateur/congélateur-chambre. La hauteur de la salle est de 9 pi, 3 po. Est-ce possible de confirmer la hauteur de la chambre?

**R11.** La hauteur interne de la chambre doit être de 8 pi, 4 po pour le panneau de plafond de 8 pi, 4 po. NOTA : Modifier l'exigence de taille minimale de porte. Voir la section « Suppressions et insertions ».

**Q12.** Sur les dessins de la salle 107, de l'Établissement de Joyceville, il semble y avoir quatre (4) fenêtres à la gauche des portes basculantes de 54 po de largeur. Les documents de soumissions ne comprennent pas d'information sur ces fenêtres. S'agit-il de fenêtres à fournir par le fabricant des appareils-chambres? Si oui, est-ce possible de connaître les dimensions et si elles comprennent des spécifications particulières devant être respectées?

**R12.** Les portes de 36 po x 36 po ne sont plus requises dans l'Établissement de Joyceville, en raison des changements apportés dans le cadre de la modernisation des Services d'alimentation et du fait que ce réfrigérateur sera utilisé antérieurement en tant que garde-manger réfrigéré (-1 °C).

## SUPPRESSIONS ET INSERTIONS

Sous : **ANNEXE A – BESOIN**

### 1. Dans : 3. Documents applicables

**Insérer :** 3.3 Les dessins détaillés des chambres et des installations mécaniques seront fournis après l'attribution du contrat et seront utilisés par l'installateur certifié (Modern Niagara). Le responsable technique, en collaboration avec l'entrepreneur, doit établir un délai pour la soumission de tous les dessins.

#### 6.1.1 Dimensions/tailles

##### Bâtiment du service alimentaire de l'Établissement de Joyceville

Article	Dimensions maximales				Taille minimale de porte	Température de service
	Long.	Largeur	Profondeur	Hauteur		
Salle 107 <u>Supprimer :</u> Réfrigérateur-chambre sans plancher, forme <u>Insérer :</u> Réfrigérateur-chambre avec plancher, forme	30 pi	Première largeur : 22 pi  Deuxième largeur : 8 pi	Côté long : 14 pi  Côté court : première profondeur 7 pi et deuxième profondeur 7 pi	8 pi, 3 5/8 po	54 po	Bimode 2 °C à 4°C (34°F) ou 5 °C à -1 °C
Salle 121 – Congélateur-chambre avec plancher	21 pi		21 pi	8 pi, 7 po	54 po	18 °C (-10 °F)

**Bâtiment du service alimentaire de l'Établissement de Collins Bay**

Chambre n°	Salle n°	Type	Dimensions maximales			Taille minimale de porte	Température minimale de service et produit
			Largeur	Profondeur	Hauteur		
1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	26 pi, 4 po	14 pi, 6 po	7 pi, 2 po	48 po	Légumes : 2 °C à 4 °C (39 °F)
2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	14 pi, 8 po	15 pi, 6 po	7 pi, 2 po	36 po	Plage de 2 °C à 4 °C (39 °F)
3	116	Congélateur-chambre avec plancher	9 pi, 6 po	16 pi, 6 po	8 pi, 7 po	54 po	-18 °C (-10 °F)
4	124	Supprimer : Réfrigérateur-chambre sans plancher Insérer : Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	8 pi, 6 po	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	54 po	Bimode 2 °C à 4°C (34°F) ou 5 °C à -1 °C
5	124	Congélateur-chambre avec plancher	8 pi, 6 po	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	54 po	-18 °C (-10 °F)



**Sous : 6.1.1.1** Dimensions/tailles

**Bâtiment du service alimentaire de l'Établissement Pittsburgh**

Article	Dimensions maximales				Dimensions	
	Longueur	Largeur	Hauteur	Portes battantes	Portes de marchandisage	
Dimensions hors tout : Ensemble réfrigérateur/ congélateur-chambre	23 pi, 6 po	11 pi	<u>Supprimer :</u> 9 pi, 7 po <u>Insérer :</u> 8 pi, 8 po			
Compartment réfrigérateur (sans plancher)	13 pi	11 pi	<u>Supprimer :</u> 9 pi, 7 po <u>Insérer :</u> 8 pi, 8 po	Ouverture vers la droite : <u>Supprimer :</u> 36 po de largeur <u>Insérer :</u> 34 po de largeur	Un ensemble de quatre portes en verre : Largeur minimale de 24 po x hauteur maximale de 75 po	
Compartment congélateur (avec plancher)	10 pi, 6 po	11 pi	<u>Supprimer :</u> 9 pi, 7 po <u>Insérer :</u> 8 pi, 8 po	Ouverture vers la gauche : <u>Supprimer :</u> 36 po de largeur <u>Insérer :</u> 34 po de largeur	Un ensemble de trois portes en verre : Largeur minimale de 24 po x hauteur maximale de 75 po	

**Sous : 6.1.4    Portes battantes**

Supprimer : Les portes du congélateur-chambre doivent être dotées de bâtis de fenêtre chauffants de même que de vitrage chauffant afin d'offrir une vue dégagée, sans humidité.

Insérer : les portes du congélateur-chambre et des groupes bimodes doivent être dotées de bâtis de fenêtre chauffants de même que de vitrage chauffant afin d'offrir une vue dégagée, sans humidité.

**SOUS : PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

**Dans : Exigences obligatoires**

2	Dimensions de tous les appareils-chambres					
2.1	Les réfrigérateurs-chambres et les congélateurs-chambres de l'Établissement de Collins Bay (ÉCB) doivent entrer dans les zones (dimensions) indiquées ci-dessous et doivent être dotés de groupes compresseur-condenseur et d'évaporateurs de dimensions et de fabrication appropriées :					
				Dimensions maximales		
Chambre n°	Salle n°	Type	Largeur	Profondeur	Hauteur	
1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	26 pi, 4 po	14 pi, 6 po	7 pi, 2 po	
2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	14 pi, 8 po	15 pi, 6 po	7 pi, 2 po	
3	116	Congélateur-chambre avec plancher	9 pi, 6 po	16 pi, 6 po	8 pi, 7 po	
		<u>Supprimer</u> : Congélateur-chambre sans plancher <u>Insérer</u> : Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher				
4	124		8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	
5	124	Congélateur-chambre avec plancher	8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	
Le groupe n° 4 est un groupe bimode et doit être conçu pour fonctionner à -1 °C ou 4 °C avec un système de régulation de compresseur et de gestion du dégivrage adéquat. Le compresseur doit être suffisamment gros pour fonctionner dans l'un ou l'autre mode.						

2.2	<p>Le réfrigérateur-chambre et le congélateur-chambre de l'Établissement de Joyceville (ÉJ) doivent entrer dans les zones (dimensions) indiquées ci-dessous et doivent être dotés de groupes compresseur-condenseur et d'évaporateurs de dimensions et de fabrication appropriées :</p>				
Chambre n°	Salle n°	Type	Dimensions maximales		
			Longueur et largeur	Profondeur	Hauteur
1	107	<u>Supprimer :</u> Réfrigérateur-chambre sans plancher <u>Insérer :</u> Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	<u>Longueur</u> : 30 pi <u>Largeur</u> Côté long : 30 pi  Côté court : Première largeur 22 po, deuxième largeur 8 pi	Côté long : 14 pi  Côté court : première et deuxième profondeurs : 7 pi	8 pi, 3 5/8 po
2	121	Congélateur-chambre avec plancher	21 pi	21 pi	8 pi 7 po
<p>Le groupe n° 1 est un groupe bimode et doit être conçu pour fonctionner à -1 °C ou 4 °C avec un système de régulation de compresseur et de gestion du dégivrage adéquat. Le compresseur doit être suffisamment gros pour fonctionner dans l'un ou l'autre mode.</p>					
<b>Dans : Exigences obligatoires</b>					

2.3	L'ensemble réfrigérateur/congélateur-chambre de l'Établissement Pittsburgh (ÉP) doit entrer dans les zones (dimensions) indiquées ci-dessous et doit être doté de groupes compresseur-condenseur et d'évaporateurs de dimensions et de fabrication appropriées					
	Chambre n°	Salle n°	Type	Dimensions maximales		
				Longueur	Largeur	Hauteur
				1	201	Ensemble réfrigérateur/ congélateur- chambre
4	PORTES					

4.1

Chaque porte doit avoir les dimensions minimales et maximales suivantes :

Établissement de Collins Bay

Chambre n°	Salle n°	Type	Taille minimale de porte
1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	48 po
2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	36 po
3	116	Congélateur-chambre avec plancher	54 po
		<u>Supprimer</u> : Réfrigérateur-chambre bimode sans plancher	
4	124	<u>Insérer</u> : Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	54 po
5	124	Congélateur-chambre avec plancher	54 po

Établissement de Joyceville

Chambre n°	Salle n°	Type	Taille minimale de porte
1	107	<u>Supprimer</u> : Réfrigérateur-chambre sans plancher <u>Insérer</u> : Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	54 po de largeur x 78 po de hauteur
2	121	Congélateur-chambre avec plancher	54 po de largeur x 78 po de hauteur

Établissement Pittsburgh

Chambre n°	Salle n°	Type	Taille maximale de porte
1	107	Ensemble réfrigérateur/congélateur-chambre sans plancher	<u>Supprimer</u> : 54 po de largeur <u>Insérer</u> : 34 po de largeur

**Dans : Exigences obligatoires**

<b>4.10</b>	<p>Les <u>réfrigérateurs-chambres</u> doivent être dotés de bâtis de fenêtre chauffants pour les fenêtres de verre afin d'offrir une vue dégagée, sans humidité.</p> <p><u>Supprimer</u> : Les <u>congélateurs-chambres</u> doivent être dotés de bâtis de fenêtre chauffants de même que de vitrage chauffant afin d'offrir une vue dégagée, sans humidité.</p> <p><u>Insérer</u> : Les <u>congélateurs-chambres</u> et les groupes bimodes doivent être dotés de bâtis de fenêtre chauffants de même que de vitrage chauffant afin d'offrir une vue dégagée, sans humidité.</p>
-------------	---

<b>4.12</b>	<p><u>Supprimer</u> : Le plancher du congélateur-chambre :</p> <p><u>Insérer</u> : Le plancher du congélateur-chambre et du groupe bimode :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• doit être conçu de façon à résister à une charge d'au moins 5 000 lb/pi<sup>2</sup>;</li><li>• doit être fait de matériaux résistants aux moisissures et à l'eau;</li><li>• doit être recouvert d'une tôle métallique à mousse isolante soufflée.</li></ul>
-------------	---

**SOUS : PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

**Dans :** 4.2 Instructions d'expédition – Livraison à destination : CCUA D4001C (2008-12-12) – Supprimer en entier et insérer :

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

Rendu droits acquittés (DDP)

<b>Établissement de Joyceville</b> Route 15 C.P. 880 Kingston (Ontario) K7L 4X9	<b>Établissement Pittsburgh (à sécurité minimale)</b> Route 15, n° 3766 C.P. 4510 Kingston (Ontario) K7L 5E5	<b>Établissement de Collins Bay (sécurité moyenne)</b> 1455, chemin Bath C.P. 190 Kingston (Ontario) K7L 4V9
---	--	--

**SOUS : Annexe B – Modalités de paiement – Supprimer en entier et insérer :**

**Annexe B – Modalités de paiement**

Le soumissionnaire **doit présenter** les coûts tout compris rendu droits acquittés (DDP) en **dollars canadiens**. La taxe de vente harmonisée (TVH) ne doit pas être comprise dans les prix, mais doit être indiquée sur une ligne à part sur la facture.

1.				Dimensions maximales			Dimensions minimales			
	Chambre n°	Salle n°	Type	Largeur	Prof.	Hauteur		Porte	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
Établissement										
ÉCB	1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	26 pi, 4 po	14 pi, 6 po	7 pi, 2 po		48 po	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉCB	2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	14 pi, 8 po	15 pi, 6 po	7 pi, 2 po		36 po	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉCB	3	116	Congélateur-chambre avec plancher	9 pi, 6 po	16 pi, 6 po	8 pi, 7 po		54 po	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉCB	4	124	Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po		54 po	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉCB	5	124	Congélateur-chambre avec plancher	8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po		54 po	Marque : Modèle : Année :	\$

				Dimensions maximales			Dimensions minimales des portes	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur et largeur	Profondeur	Hauteur			
Établissement									
ÉJ	1	107	Réfrigérateur -chambre bimode avec plancher	<u>Longueur</u> : 30 pi <u>Largeur</u> : 30 pi <u>Côté long</u> :  Côté court : première largeur 22 po, deuxième largeur 8 pi	<u>Côté long</u> : 14 pi  <u>Côté court</u> : première et deuxième profondeurs : 7 pi	8 pi, 3 5/8 po	54 po de largeur x 78 po de hauteur	Marque :  Modèle :  Année :	\$

				Dimensions maximales			Dimensions minimales des portes	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur et largeur	Profondeur	Hauteur			
Établissement									
ÉJ	2	121	Congélateur-chambre avec plancher	21 pi	21 pi	8 pi, 7 po	54 po de largeur x 78 po de hauteur	Marque :  Modèle :  Année :	\$



		Dimensions maximales			Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
Établissement	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur	Largeur	Hauteur
ÉP	1	201	Ensemble réfrigérateur/co ngélateur- chambre	23 pi, 6 po	11 pi	8 pi, 8 po
				Dimensions minimales des portes		
				Piétonnes : maximum 34 po de largeur		Marque :
				Portes en verre: minimum de 24 po de largeur		Modèle :
						Année
						\$

Services	Taux horaire
<p><u>Expert-conseil sur place en cours d'installation :</u>  Le taux doit comprendre les frais de déplacement parce qu'ils ne seront pas payés.</p>	<p>ÉCB - 6 h @ _____ \$ = _____</p> <p>ÉJ - 6 h @ _____ \$ = _____</p> <p>ÉP - 6 h @ _____ \$ = _____</p>
<b>Total</b>	\$

3. **Livraison - Rendu droits acquittés (DDP) :** La livraison aura lieu : \_\_\_\_\_ semaines après la demande du responsable technique.

Le soumissionnaire est tenu d'indiquer la meilleure date de livraison possible, en tenant compte des conséquences possibles (résiliation pour manquement) du non-respect de toute obligation contractuelle en résultant.